



Pribetský Spravodaj

Perbetei Hírmondó

XI. DNI OBCE PRIBETA

Samospráva obce Pribeta už 11.krát usporiadala Dni obce, ktoré 21. júna 2013 začali otvorením výstav, ktoré nám predstavili Beata Jakabová a Mgr. Anita Sukolová a následne sme si ich mohli pozrieť – Tóth Zsuzsanna Napsugár - výstava bábik, výstava ručných prác, Základná umelecká škola Hurbanovo - práce žiakov, Súkromná stredná odborná škola s VJM Kolárovo – vitrážne sklo a smalt a Šachový klub - výstava trofeí a diplomov.

Sobotné predpoludnie začalo športovými súťažami: volejbal, futbal a živý stolný futbal. Deti sa mohli vyšantiť na skákacom hrade.

V tieni starej hrušky rozvoniaval guláš, ktorý pri hudbe skupín Kameráta a Pedró pripravovali šikovní kuchári a kuchárky, ktorí prišli nielen vyhrať, ale aj zabaviť sa. V kultúrnom dome prebiehala výstava a súťaž v pečení drobného pečiva.

Poobedie začalo ekumenickou bohoslužbou v reformátskom kostole a kladením vencov pri pamiatkach postavených za padlých vojakov v I. a II. svetovej vojne. Po sviatočnom sprievode Jozef Koša, starosta obce oficiálne otvoril XI. Dni obce. Nasledovala zhudobnená rozprávka Kráska a zvieratá v kultúrnom dome v podaní detí, ktoré navštevujú divadelný krúžok pri Základnej škole s VJM. Lukostrelecký oddiel Szürke Farkas predviedol svoju šikovnosť pri športovej hale. V kultúrnom programe sa nám predstavili škôlkari, školáci, detský folklórny súbor Napraforgó, folklórny spevácky súbor Árvalányhaj, tanečný a mažoretový klub Margaret a žiačky Základnej umeleckej školy v Hurbanove nám zaspievali a zahrali na klavíry.

Na pouličnom plese nám hrala skupina Bonita a hviezdou večera bola speváčka Péter Szabó Szilvia z Maďarskej republiky.

Zábavné a úspešné Dni obce máme za sebou a dúfame, že aj v budúcnosti nás čakajú podobne skvelé oslavy.

Samospráva obce touto cestou ďakuje podnikateľom a všetkým tým, ktorí čo i len malou mierou prispeli k tomu, aby sa XI. Dni obce mohli uskutočniť.

Preklad: Ing. Gabriela Laczová

XI. PERBETEI FALUNAPOK

Perbete Község Önkormányzata az idén XI. alkalommal rendezte meg a falunapi ünnepségeket, amelyek 2013. június 21-én kiállítások megnyitásával kezdődtek a kultúrházban. A megjelenteket Jakab Beáta és Mgr. Sukola Anita köszöntötték, majd bemutatták a kiállításokat.

A kultúrműsorban Kovacsics Dávid zongorajátékát és Slávik Bálint gitárszólóját hallgathatta meg a nagydíjnyertes. Ezt követően megtekintésre kerültek a kiállítások, mégpedig: Tóth Zsuzsanna Napsugár babakiállítása, a kultúrház mellett működő kézimunkakör kiállítása, az Ógyallai Művészeti Alapiskola képzőművészeteinek kiállítása, a Gútai Magán Szakközépiskola vitrázsüveg és díszmánc kiállítása valamint a Sakk klub trófeái és oklevelei.

Szombaton az égieknek hála verőfényes napsütésben folytatódott a falunapi sportdélelőtt. Az alapiskola udvarán röplabda, labdarúgó és élőlécsohaj bajnokság került megrendezésre. A legkisebbek a hatalmas ugrálóvárat vették birtokukba.

Ezzel egyidőben a vén kőrefa árnyékában a csapatok készítették az ízletes gulyást, ahol a jó hangulatról a Kameráta majd a Pedró zenekar gondoskodott, a kultúrházban pedig az édes aprósütemények bemutatója és versenye zajlott.

Délután a református templomban megtartott ökumenikus istentiszteletet követően az I. és a II. világháborúban elesettek emlékművénél koszorút helyeztek el községünk önkormányzata. Az ünnepi felvonulás után Kósa József, polgármester hivatalosan is megnyitotta a XI. Falunapokat. A megnyitót után a kultúrházban a Magyar Tannyelvű Alapiskolában működő színjátszó kör a Szépség és a szörnyeteg című zenés mesejátékából adott elő részleteket. Közben a sportcsarnok melletti téren a Szürke Farkas lőszerszoport bemutatót tartott. Ezt követően a szabadtéri színpadon kezdetét vette a kultúrműsor, ahol felléptek az óvodások, a helyi alapiskolák tanulói, a Napraforgó Gyermek Néptáncgyűjtés, az Árvalányhaj Népdalokör, a Margaret mazzorett és táncklub és az Ógyallai Művészeti Alapiskola növendékei ének- és zongora bemutatóval. A kultúrműsor után kezdetét vette az éjszakába nyúló utcabál, ahol a talpalávalót a Bonita zenekar szolgáltatta. Az est sztárvendége Péter Szabó Szilvia, az egykori NOX zenekar énekesnője volt, akit szépségűnk közönség fogadott.

Vidám és sikeres falunapokat tudhatunk le magunk mögött és reméljük, hogy a jövőben ismét lehetőségünk lesz e kis községünket összekovácsoló ünnepség megrendezésére.

Perbete Község Önkormányzata ezúton fejezi ki köszönetét a vállalkozóknak és mindenkinek, aki bármilyen módon segítséget nyújtott és hozzájárult a XI. Perbetei Falunapok megvalósításához, színvonalasabbá tételéhez.

Szabó Andrea





ŠKOLSKÝ VÝLET DO BOJNÍC

Ako každoročne, tak aj tento školský rok sme pre našich rodičov a deti pripravili výlet. Cieľom našej cesty bol bojnický zámok, kde sa konala prehliadka rozprávok bratov Grimmovcov. Vo veľmi peknom prostredí a v divadelnom prevedení si deti pozreli štyri známe rozprávky: Tri prasiatka, Červená čiapočka, Šípková Ruženka a Sedem kozli-

tok. Hľadali sme strany z roztrhanej rozprávkovej knihy, ktorú zničil čarodejník. Nakoniec sme všetky strany pozbierali a príbeh sa dobre skončil. Popoludní si deti prezreli zoologickú záhradu a každé z nich nám nakreslilo jedno zvieratko, ktoré sa mu najviac páčilo. Podvečer sme sa plní zážitkov a dojemov šťastne vrátili domov.

Jana Gáborová



EXKURZIA V SEV DROPIE

Počas celého školského roka sa snažíme deti viesť k spoznávaní prírodného prostredia, k ochrane životného prostredia. Ale lepšie ako sprostredkované informácie sú tie praktické, a preto sa snažíme do nášho výchovno-vzdelávacieho procesu začleniť také aktivity, počas ktorých môžu deti spoznávať krásy prírody, prakticky uplatňovať návyky starostlivosti o prírodu.

Dňa 24. mája sme sa zúčastnili exkurzie v Stredisku environmentálnej výchovy Driepe. Po príchode nás vítal pracovník SEV Driepe, ktorý nás sprevádzal počas celej exkurzie. Deti zážitkovou formou a zábavnými aktivitami objavovali tajomný svet Žitného ostrova. Počas každej aktivity spoznávali prírodu viacerými zmyslami. Hádali obsah záhadných vrecúšok pomocou hmatu, v malom lesíku so zatvore-

nými očami počúvali zvuky vtákov, pomocou čuchu spoznávali rôzne liečivé rastlinky, bylinky. Na obrázkoch sa zoznámili s dromom veľkým, porovnávali veľkosti vtáčích vajčiek, vyberali vhodnú potravu pre vtáčiky, zoznámili sa so strážcami mokradí – hlavovými vrúbami, „započúvali“ sa do ich šepotu, a aké živočíchy a rastliny v nich žijú. Deti boli počas celej exkurzie aktívne, zapájali sa do aktivít, po peknom dopoludní sa ešte zahrli na malom detskom ihrisku, a príjemne unavení a plní zážitkov sme sa vrátili do škôlky.

Renáta Matušeková



KIRÁNDULÁS A TÚZOK FARMON



A szép májusi hónap vége felé a Nyitnikék óvoda kirándulást szervezett kis óvodásainak a Túzok farmra. Borongós reggelre ébredve izgatottan ültünk fel az autóbuszra. A környezeti oktatási központ Gútától 10 km-re található. A farm és a hozzá tartozó mezők, legelők otthont nyújtanak a sok védett madárnak és állatnak. Miután megtízóráztunk a szabadban a gyermekeket Kati néni körbe vezette a szigeten. Megismerkedtünk a túzok madárral, átkeltünk az erdő kis ösvényén, de halkan nehogy elriasszuk az erdő madarait, állatait. Felfedeztük a tavat körülölelő fűzfákat és annak a lakóit. Megetettük a félénk szamarat, megnéztük a házi állatokat, és Kati néni segítségével feltérképeztük a többi látnivalót és ezeket a kincseket egy csokorba kötve vittük magunkkal haza. A sétánk végén még egy fantasztikus játszásra is volt időnk. A gyermekek nagyon örültek a szabadban eltöltött perceknek. Ez a kellemes környezet kiváló lehetőséget kínált a kikapcsolódásra, gazdag élményekkel indultunk vissza az óvodába.

„Oh természet, oh dicső természet!

Mely nyelv merne versenyezni véled?

Mily nagy vagy te! mentül inkább hallgatsz,

Annál többet, annál szebbet mondasz.”

(Petőfi Sándor)

Balla Piroska

GYERMEKNAPI KONCERT

Május utolsó napján a Nyitnikék óvodásai és az alapiskola első, valamint második osztályos tanulói Korpás Éva népdalénekesnőt fogadták vendégül a helyi művelődési központban. A Fonogram díjas előadó a Csalogató és a Szól a kakas c. gyermekalbumáról adott elő népzenei gyöngyszemeket. A repertoárban szereplő darabok egy olyan egyedi hangzásvilágban szólaltak meg, mellyel a mai ifjúság gyakran találkozik

(dob, gitár). A ráismerés élményét idézték azok a dalok, amelyek kedves gyermekversek és csodálatos népdalfeldolgozások formájában csendültek fel. Az apró közönség tapsviharral és önfellettáncsal hálálta meg a kiváló produkciót. Hiszünk az értékekben. Az énekbe foglalt gondolatokban. Így válik értékke a népzene az örökérvényű dalokban!

Bc. Juhász Tímea





DEŇ DETÍ

Medzinárodný deň detí je sviatok detí, ktorý sa oslavuje v mnohých krajinách sveta. Tento sviatok si pripomíname každoročne 1. júna. V tento deň je zvykom, že sa na školách neskúša. Na deti vždy čaká netradičný program, ktorý pre nich vymýšľajú učitelia. Ani tento rok nechýbali športové súťaže, ktoré zorganizovala naša škola v spolupráci s priateľským hasičským zborom v športovej hale. Žiaci sa striedali na jednotlivých stanovištiach a tak si vychutnali všetky športové disciplíny. V budove školy sa konala súťaž v stolnom tenise, z prihlásených jednotlivcov nakoniec vyhral René Jakab z 9. ročníka. Nechýbala ani obľúbená vybijaná, kde zvíťazilo

zmiešané družstvo 7. a 9. ročníka. Tri najlepšie triedy boli odmenené sladkými dobrotami, víťazmi sa stali žiaci 7. ročníka.

S dňom detí bol spojený aj netradičný pondelok 3. júna, keď našu školu navštívili futbalistky - Afričanky, ktoré pôsobia v Nových Zámkoch v drese FC Union. Najväčšiu radosť mali chlapci, ktorí si s nimi mohli zahrať futbal na školskom dvore. S futbalistkami sa neskôr v priestoroch školy uskutočnila zaujímavá beseda. Po besede nasledovala autogramiáda a fotenie. Na vydarený Deň detí a netradičný pondelok s Afričankami budú žiaci našej školy určite dlho spomínať.

Mgr. Lucia Benková

DOPRAVNÉ IHRISKO A FARMA



Z príležitosti dňa detí sme zorganizovali výlet žiakov z ročníkov 1-4 na dopravné ihrisko do Šale a na farmu zvierat v Kráľovej nad Váhom. Na dopravnom ihrisku deti absolvovali teoretickú aj praktickú časť, s radosťou sa pohybovali na bicykloch, kolobežkách a štvorkolkách podľa dopravných pravidiel. Na farme mali deti možnosť vidieť domáce a exotické zvieratá, ktoré mohli pohladkať i nakrmiť. Najviac ich zaujali pávy, malé žraloky, pirane, ježko albín a ťava. Vyvrcholením dňa bola možnosť jazdy na koníkoch, ktorú využila väčšina detí. Výlet sa nám veľmi vydaril, bol zábavný a zároveň poučný!

Mgr. Miriam Štibrányová



ÉV VÉGI SZÁMVETÉS

Csendes nyári reggel, verőfényes nap, örömteli arcok, ... június 28. ... Tanévzáróra igyekeztek a Perbetei Magyar Tannyelvű Alapiskola diákjai.

Gyorsan elrepült ez a tanév, amelyben voltak vidám, olykor szomorú pillanatok is. A tanévzáró ünnepség elején csemetéink rövid kultúrműsorral köszöntötték vendégeinket, Nagy László tatabányai prépost urat, Kósa Józsefet, községünk polgármesterét, Zsitva Mónikát, a Szlovákiai Magyar Szülők Szövetsége Perbetei Alapszervezetének vezetőségi tagját, Erdélyi Zoltán református tiszteletes urat, és Balogh Károly plébános urat. Ezután Szabó Edit, iskolánk igazgatója tanévzáró beszédében értékelte az idei iskolaév oktató-nevelő munkáját. Az igazgató beszédében felolvasta azokat a tanulókat, akik tiszta egyes bizonyítványt kaptak a 2. félévben. Az igazgatói díjat ebben az iskolaévben Šukola Gergely, 7. osztályos tanuló kapta kiváló eredményeiért. Ő lett a Pitagoriász országos fordulójának eredményes megoldója, a Matematikai Olimpia járási fordulójának 9. helyezettje, a Katedra országos matematikaverseny I. díjazottja, 3. helyezettje, a Kenguru nemzetközi matematikaverseny eredményes megoldója. Šukola Gergelyen kívül még hat tanuló részesült igazgatói dicséretben az iskola méltó képviselétéért: Rancsó Márk, Pinke Jakab Zoltán, Borvák Annamária, Porubský Zsolt, Basternák Nikolett és Pinke Vivien. Tanulóink igen szép számmal (összesen 79 tanuló, az iskola 67 %-a) kapcsolódott be különféle versenyekbe a következő területeken: matematikából, magyar nyelv, szlovák nyelv, angol nyelv, történelem, népdaléneklés, képzőművészet, sport, informatika, technika és a hittan, tanulóink képviselték iskolánkat és községünket a különféle kulturális rendezvényeken. Országos szinten a következő tanulók értek el szép eredményeket: Porubský Zsolt a Katedra Diákolimpia képzőművészeti verseny 2. helyezettje, Rancsó Márk a Katedra Matematikaverseny 3. díját nyerte el, Garai Denis a Zrínyi Ilona Matematikaverseny 4., Pinke Jakab Zoltán az 5. helyezettje, Zsitva Ákos és Jakab Viktória „A mézeskalács művészete” képzőművészeti verseny 1. helyezettjei, Répás János az Ipolyi Arnold Népmesemondó Verseny országos fordulóján bronzsávos minősítést szerzett, a Felsőszelín megrendezésre került „Csillagoknak teremője” népdalversenyen Uzsák Judit 1., Basternák Nikolett 3. helyezést ért el, Szabó Attila és Zsitva Evelyn sikeres pályázatukkal elnyerték a kanadai Rákóczi Alapítvány 16 napos ingyenes magyarországi táborozását.

Ezúton szeretnénk megköszönni pedagógusainknak az odaadó munkájukat, amelyek nélkül nem lennének ezek a szép eredményeink, továbbá köszönjük a község, a szövetkezet és a vállalkozók támogatását, valamint a szülők pozitív hozzáállását, hogy segítették pedagógusaink munkáját, mert csak így épülhet az emberi lélek, csak így válik a gyenge csemete egykor erős fává. Büszkéek lehetünk gyermekeinkre, és bízunk benne, hogy ők is így érzik majd, büszkéek lesznek a szüleikre, az iskolájukra és a szülőfalujukra, amely elindította őket az élet rögs országútján. Mindenkinek kellemes vakációt kívánunk!

Mgr. Tóth Péter

MŰVÉSZPALÁNTÁK A SZÍNPADON

Az alapiskola mellett működő színjátszó csoport már a legelső falunapon is szerepelt, és azóta többször is. Mai formájában musical részleteket 3 éve ad elő. A gyerekek szeretik ezt a műfajt, mert tehetségüket színjátékban, éneken és táncban is megmutathatják. Idén A szépség és a szörnyeteg című meséből mutattak be részleteket 16 szereplővel, 8-12 éves kort átfogóan. Az előadás nagy sikert aratott, többször is visszatapsolta a közönség. Ám ezt hatalmas munka

előzte meg. Szöveg tanulás, dal tanulás, jelenetek beállítás. A dalok a gyerekek hangján szóltak meg Dombovári Balázs közreműködésével. A díszletfestésben ebben az évben tehetséges kilencedikesek segítettek. A jelmezek elkészítésében a szülőkre számíthattunk. A kitaró munka meghozta gyümölcsét, mert annál nagyobb öröm nincs az előadó számára, mint a taps, a közönség elismerése.

Mgr. Török Sarolta



BALLAG MÁR AZ ÓVODÁS

Sok éve megszokott szép hagyomány, hogy június végén az óvodások és az óvónénik ballagási ünnepségre hívják a szülőket, nagyszülőket és rokonokat. Ebben az évben is 2013. június 19-én 17 nagycsoportos óvodás lépett ki a perbetei Nyitnikék óvoda kapuján. Egy visszahozhatatlan kor zárult le életükben. Néhány gondtalan, játékkal teli év után itt hagy-



ták az óvodát, eddigi életük egyik fő színterét és hamarosan új feladatok várnak rájuk, új elvárásoknak kell megfelelniük. A ballagás reggelén csinosan felöltözve tarisznyával a vál-

lapon hangos, vidám énekszóval búcsúztak az óvónéniktől és gyermektársaiktól. A kicsik és a középsősök verssel, ajándékkal készültek, amelyet örömmel adtak át a nagyoknak. A ballagók végigjárták a virággal díszített termeiket, öltözőt és az óvoda udvarát. Az ünnepi műsor a kultúrházban folytatódott, ahol a gyerekek megcsillantották az óvodai évek alatt tanultakat. Dalokat, versikéket, táncot, sőt még színdarabot is láthattak a vendégek. Jó érzés volt látni, hogy a meghívott vendégeink is megjelentek és velünk osztoztak a búcsúzás édes érzésében. Leendő elsőseinknek kívánjuk, hogy őrizzék meg a szép óvodai emlékeket, használják ki a nyarat gondtalan játszásra. Az iskolában sok sikert kívánunk, legyenek szorgalmasak, hogy büszkékké lehessünk rájuk! A szüleiknek pedig sok türelmet és kitartást kívánunk!

Porubský Nikolett
az óvoda igazgatónője

BALLAG MÁR A VÉN DIÁK...

Ezt a dalt énekelték a ballagó diákok az 1870-es években Selmechányán, amikor az Erdészeti-és Bányászati Akadémia végzősei az iskolától búcsúztak. Innen származik a „ballagás” hagyománya. A kifejezés a latin „valetans – búcsúzó” szóból ered. Az Elmegek, elmegek, hosszú útra megyek... kezdetű magyar népdal az 1920-as években terjedt el, majd fokozatosan más, jellegzetes ballagási énekek is kerültek a búcsúzó diákok „tarisznyájába” a pogácsa, az aprópénz és az osztálynévsor mellé.

Iskolánk 16 végzős diákja június 27-én búcsúzott el tanítóitól, diáktársaiktól, hogy egy korszak lezárása után új utakra lépjen. A tanulók szeptembertől gimnáziumban, szakközépiskolákban és szakmunkásképzőkben folytatják tanulmányaikat. Az idei ballagás az iskola történetében is fontos szerepet játszik, hiszen



ségnek volt helyszíne. Az 1962/1963-as tanév kilencedikesei találkoztak 50 év után. Czabány Mária és Papp Benő pedagógusok meghatódva fogadták a hajdani kisdíjak jelentését. A harminckilenc végzős diákból huszonötön jöttek el. Az osztályfőnök, Czabány Károly és a diákok közül nyolcan, sajnos, már nem éltek meg ezt a találkozást.

Ady Endre gondolatait a mai diákok még útravalónak viszik, a régiek azonban már megtapasztalták:

„Bár zord a harc,
megéri a világ,
Ha az ember az marad,
ami volt:
Nemes, küzdő,
szabadlelkű diák.”

Mgr. Szabó Edit



ROZLÚČKA V MATERSKEJ ŠKOLE

Dňa 25. júna nadišiel čas rozlúčky s predškolákmi. Aj tento rok sa pred zrakmi svojich najbližších so škôlkou rozlúčili deti slávnostným programom. Do 1. ročníka v školskom roku 2013/2014 prestúpi 13 detí z materskej školy, ktoré sú po každej stránke pripravené na školu. Prajeme im veľa úspechov, vytrvalosti, radosti z nových vedomostí a poznatkov. Dúfame, že nezabudnú na chvíle strávené v našej materskej škole. **Renáta Kmetyčová**



ROZLÚČKA S DEVIATAKMI

Deväť rokov je v živote človeka iba jeho zlomok. Je to pomerne krátky úsek, ale aj napriek tomu je pre život človeka veľmi významný. V živote našich deviatakov sa završila najvýznamnejšia etapa - ukončili svoje pôsobenie na základnej škole. Z malých a nesmelých prváčikov sa stali mladí ľudia plní snov, ideálov a chuti do života. Prežili na našej škole úžasných deväť rokov, ktoré sa navždy vpišu do ich pamäte, pretože za úžasne krátky čas získali nielen nové vedomosti, ale naučili sa tvoriť vzťahy, priateľstvá, dokážu si pomáhať, rešpektovať sa.

26. júna sme spoločne s našimi deviatakami prežili ich posledný deň v našej škole. Rozlúčili sa so všetkými žiakmi, so všetkými pedagogickými a nepedagogickými zamestnancami školy. Po slávnostnom príhovore triednej pani učiteľky PaedDr. Marekovej, po príhovore pani riaditeľky, rodičov a žiakov sa napokon rozlúčili aj s pánom starostom na Obecnom úrade. Milí deviataci, do ďalšieho života Vám všetci pedagógovia, žiaci a zamestnanci školy želajú mnoho úspechov, spokojnosti a úsmevu na tvári.

Mgr. Lucia Benková





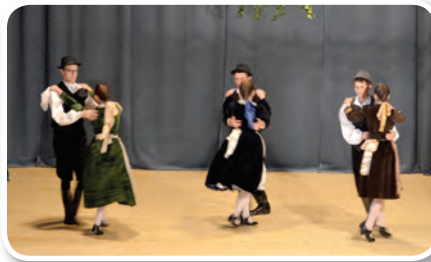
III. NÉPMŰVÉSZETI FESZTIVÁL

Hagyományaink, kultúránk örökítése, fennmaradásának megtartása nagyon fontos feladatunk. Hiszen eredeti élő formájában a nép, elsősorban a dolgozó parasztok életét volt hivatott könnyíteni, elviselhetővé tenni. Kell, hogy ismerjük gyökereinket, kell, hogy ma is, az idővel- és egymással való állandó versenyfutásban, tudjunk miből méríteni. Nemzeti kultúránk nagyjai kezdettől fogva merítették ebből a hatalmas anyagból, ezzel tették egyedivé, magyarrá, sajátos vonásokat felmutatóvá a magyar kultúrát, a magyar életet. Mára ez a kultúra elveszítette egykori életképességét, de újra egészségre rakható össze, s működésének elvei, módja, testre szabott változatai megismerhetők és alkalmazhatók.

Ezek a gondolatok voltak a mozgó rugói májusban a Csemadok Perbetei Alapszervezete által harmadik alkalommal megrendezett népművészeti fesztiválnak. 170 szereplő 16 előadásban mutatta meg magát. Községünket több korosztály is képviselte. Óvodásaink népi játékokat, valamint táncot adtak elő. Gulyás Árpád kísérte őket citerán, majd önállóan is adott ízelítőt citeratudásából. Az alpiskola



sokszínűségét ez alkalommal is megmutatta. A Napraforgó Gyermek Néptáncgyűttes több koreográfiát is bemutatott, láthattunk dunántúli ugrósról, vásáruji csárdást, valamint tardoskeddi táncokat, amelyben már középiskolás diákok is táncoltak. Népdalokat énekeltek az iskola csengő hangú énekesei, Répás János pedig mátyusföldi népmesét mesélt nekünk. Az Árvalányhaj Népdalkör egy népdalcsoporttal kedveskedett a nézőknek. Vendégeink voltak



a Kis Viza Citeraegyüttes, a Sústya Citeraegyüttes, a Búzavirág Népdalkör, a szentpéteri gyermekek néptáncsoportja, a Fehér Akác Asszonykórus, a Tardoskeddi Férfikar, valamint a Tardoskeddi Citerások. A rendezvény zárásaként szereplők, nézők, szervezők együtt énekeltek el „A csitári hegyek alatt...” kezdetű zabolai népdalt.

„Minden nemzet azt tekinti klasszikus művészetnek, amely legtöbbet fejez ki a nemzet

lelkéből, a legtökéletesebb formában. Nincs más zenénk, amely a magyar lélekbe mélyebben világít bele, tömörebb, ércnél maradandóbb formában, mint a magyar népdal a par excellence magyar klasszikus zene.” (Kodály Zoltán).

Mgr. Török Sarolta



A Szlovák Vöröskereszt helyi szervezete

A Szlovák Vöröskereszt helyi szervezetének vezetősége köszönetét fejezi ki annak a 33 vöröskeresztnek, akik 2013. június 27-én részt vettek községünkben az önkéntes vöröskeresztesen.

Egyben szeretettel köszöntik köreikben azon vöröskeresztet, akik első alkalommal adták vérüket embertársaik megsegítésére.

Minden kedves vöröskeresztnek sok erőt, szilárd egészséget kíván a helyi szervezet vezetősége.

Miestny spolok Slovenského červeného kríža

Vedenie miestneho spolku Slovenského červeného kríža ďakuje tým 33 darcom krvi, ktorí sa dňa 27.6.2013 zúčastnili na dobrovoľnom darovaní krvi. Zároveň srdečne vítajú medzi sebou prvorodcov, ktorí týmto šlachetným činom pomáhajú tým, ktorí ich krv potrebujú. Milým darcom praje vedenie miestneho spolku veľa sily a pevné zdravie.

A 33 vöröskereszt neve Mená 33 darcov krvi

Juhász Viktor, Ujvári Marian, Veszprémi Tamás, Babindai Ján, Pálkás Csaba, Čachová Irena, Berkešiová Anita, Tornócziová Bianka, Králik Zoltán, Benyó Barnabás, Králik Csaba, Pálkás Réka, Papp Ferenc, Farkas János, Lacza János, Nagy Ferenc, Vantara Zoltán, idős Zahorcsek Tibor, ifjú Zahorcsek Tibor, Šukola Szabolcs, Zahorček Gábor, Lacza Zoltán, Lacza Kevin, Pagurka Pavol, Jakab Pál, Csachová Katarína, Varga Zoltán, Koráb Zoltán, Jakabová Mária, Šukola Kornel, Nyíró Henrich, Dikácz Ondrej ml., Kecskés Henrietta.

TÚZOLTÓ TESTÜLETÜNK APRÓCSKA HÍREIBŐL...

A helyi Önkéntes Tűzoltó Testület évről-évről ünnepi tevékenysége egy kisebb bevetéssel kezdődött. Április 14-én a délutáni órákban jelezték a tűzoltó szervezet tagjainak, hogy tűz ütött ki a betonos szőlőben végében. Nagy valószínűséggel egy felelőtlen gyújtogató hagyta ott a begyújtott szőlővenyigét, amitől a száraz, szeles időben a tűz tovább terjedt és kb. 40-50 m-en égett az eleve ágát. A gyors beavatkozásnak és a 6 személynek köszönhető, hogy a tüzet egy órán belül eloltottuk. Május 11-én felnőtt csapatunk Nagykészin vett részt a járési tűzoltó versenyen, ahol a 17 résztvevő csapatból a nagyon szép 3. helyezést érték el. Az április és a májusi hónap a kis tűzoltók körében is a versenyre való felkészülés jegyében zajlott. Június 8-án a két megfiatalított csapat Dunaradványon szerepelt a járési „Láng” versenyen, ahol a győztes hazai csapat után a 2. és 3. helyezéért vehették át a megérdemelten kiharcolt kupákat. A gyermeknap alkalmából szervezetünk 5 tagja ügyességi

versennyel készült a helyi alapiskolák részére. A gyerekek nagy elszántsággal és örömmel vettek részt a megmérettetésben a vándorszerlegetekért. A nagy áradások idején június 9-én 5 önkéntes tagunk végzett mentési munkákat 12 órán keresztül Komáromban az Erzsébet szigeten, ahol a vizet szivattyúzták vissza a Dunába.

Lánglovagjainknak hálás köszönet az önzetlen munkáért és a versenyeken elért szép eredményekért.

**Zahorcsek Zoltán
az ÖTT elnöke**







LABDARÚGÁS / FUTBAL

A futballidény sikeres befejezése

Futballcsapatunk sikeresen fejezték be az idényt, amit a tabellán lévő eredmények is igazolnak. Felnőtt csapatunk az előkelő 2. helyet foglalta el 61 ponttal a bajnok Ekel csapata mögött. Ifi csapatunk sem tétlenkedett az idény alatt, ők szintén a 2. helyen végeztek 33 ponttal a bajnok Hetény csapata mögött. A klub leg-fiatalabb futballistái, az előkészítő 4. helyet szereztek meg 30 ponttal. A szép eredményekért hatalmas köszönet jár a fiúknak, a vezetőségnek, de főleg a szurkolóknak akik az összes mérkőzésen támogatták és buzdították focistáinkat. Úgy gondoljuk az idényre kitűzött célokat sikerült teljesíteni. A következő

futballidényre a csapat összeállítása még bizonytalan, mivel néhány játékos távozni kíván a felnőtt csapatból, páran maradván.



A mužstvo/Felnőtt csapat



Prípravka/Előkészítő csapat

Az ifi csapatból egypár játékos már képviselteti magát a felnőtt csapatban is. Előkészítő csapatunk bajnokságuk első évében méltón helyt állt és a 4. helyen sikerült végezniük kis focistáinknak. A következő idényre az előkészítő csapat indítása veszélyeztetett, mivel létszám problémákkal küzd a klub a gyerekfocit illetően.

Fordítás: Szabó Imre

Úspešné ukončenie futbalovej sezóny

Naše futbalové mužstvo Družstevník Pri-beta úspešne ukončilo futbalovú sezónu, čo nám ukazuje aj tabuľka výsledkov, v ktorej sa mužstvo dospelých umiestnilo na krásnom 2. mieste so 61 bodmi za víťazným mužstvom z Okoličnej na Ostrove. Ale ani mužstvo dorastu nezaháľalo a umiestnilo sa tiež na krásnom 2. mieste s 33 bodmi za víťazom z Chotína, a naše najmenšie mužstvo prípravky sa umiestnilo na 4. mieste s 30 bodmi v tabuľke. Za dobré umiestnenia patrí veľká vďaka chlapcom, vedeniu a hlavne divákovi, ktorí podporu-

jú naše mužstvo na všetkých zápasoch. Cieľ na túto sezónu bol splnený.

Situácia ohľadom zloženia kádra na budúcu sezónu je ešte v štádiu riešenia, niektorí hráči chcú odísť, niektorí chcú zostať. Z mužstva dorastu niektorí hráči už hrajú aj za mužstvo dospelých. Prípravka sa v prvom roku svojho pôsobenia v súťažiach Obfz umiestnila na 4. mieste so ziskom 30 bodov. Na budúci rok je štart prípravky v súťaži ohrozený, nakoľko je prihlásených málo detí.

Barbora Lengyelová



Dorast/Irfúsági csapat

Vyhodnotenie súťaží Dni obce 2013 Versenyek kiértékelése Falunapok 2013

VOLEJBAL / RÖPLABDA

1. KAMIKAZE (Varga Mária, Pikáli Henrietta, Vadkerti Balázs)
2. „DREAM TEAM“ (Fabuľová Monika, Fabuľová Bettina, Pinke Roland)
3. TRIÓ (Šipošová Mária, Geleta Július, Laczkó Roman)

FUTBAL / LABDARÚGÁS

1. ADRIÁNO
2. KRUMPLIS TÉSZTA
3. PERBETEI AMATŐR „FC“

ŽIVÝ STOLNÝ FUTBAL / ÉLŐ CSOCSÓ

1. IV. mužstvo / csapat
2. VII. mužstvo / csapat
3. II. mužstvo / csapat

SÚŤAZ VO VARENÍ GULÁŠA / GULYÁSFŐZŐ VERSENY

1. VASTAG s.r.o.
2. Margaret- tanečný klub / táncklub
3. Klub dôchodcov / Nyugdíjas klub

SÚŤAZ V PEČENÍ DROBNÉHO PEČIVA / APRÓSÜTEMÉNY SÜTÉS - VERSENY

1. Kristína Ádámková a Kristína Nagyová
2. Helena Pálová
3. Anna Geletová

SAKK

A második negyedévben egypár gyerekverseny mellett zajlott a barátságos ligánk is a környező faluk fiataljaival. Januárban kezdődött és havi egy alkalommal bonyolítottuk le a fordulókat. Szentpéter, Udvard, Érsekújvár, Bátorkeszi és mi, perbeteiek csatáztunk a pontokért, végül egy kis szerencsével pontegyenlőséggel a 2. helyen végeztünk. Az utolsó forduló június 12-én Érsekújváron játszottuk, a győztes udvardi csapat után mi is örülhetünk a remek eredménynek. Néhány versenyt az időjárás miatt kénytelenek voltunk kihagyni, de az egyéb kisebb versenyek mellett részt vettünk május 18-án az év legnagyobb létszámú GPX versenyen is Modrankán, ahol a 141 résztvevőből Szabó Gergely 80., Szoboszlai Bálint 88. és Gyóni Gergely 109. lett. Másik kategóriában pedig Rancsó Márk egy számára balszerencsés nap után a 6. hellyel volt kénytelen beérni. A sok gyerek közt nagyon hamar telt az idő. Versenyzőink is jól bírták a hosszú napot, ahol az ismerősök mellett rengeteg új arcot is megismerhettek.

Ahogy közeledik a nyár és a jó idő, lazábban telnek a sakkos felkészülések. Most egy kis „szünet” következik számunkra, bár ver-

senyek tervben vannak a nyárra is. Kell egy kis feltöltődés, hiszen szeptembertől újra sok nehéz hétvége elé nézünk. A klubban szükség van újabb fiatalokra, úgyhogy várom azok jelentkezését is, akik nem ismerik a sakkozást, de szeretnék egy izgalmas játékkal a logikus gondolkodásukat fejleszteni. Szeptembertől ismét alkalom nyílik rá, 6-án pénteken 18:00-tól szülői kísérettel kérem megjelenni. Azonkívül szívesen látjuk a felnőtteket is, akik kikapcsolódás céljából szívesen választanák ezt a szép időtöltést. Addig is kellemes nyári szünetet és jó pihenést kívánok mindenkinek!

Ostružlík Márk





Református lelkész beiktatása

A Perbetei Református Egyházközség 2013. április 28-án lelkészbeiktatásnak örvendhetett. A gyülekezetben közel fél évszázada volt utoljára ilyen esemény. Az ünnepi alkalmon Ft. Fazekas László püspök úr szolgált igehirdetéssel, a lelkészi szolgálatba való beiktatást pedig Nt. Dobai Sándor a Komáromi Egyházmegye esperese végezte.

Nagy ünnep volt ez a gyülekezet, de ugyanakkor a község számára is. Érezhető volt a készülődésben és maga az ünnep menetében, hogy Perbete valamennyi lakosa számára fontos eseményre került sor. Éppen ezért szeretnénk megköszönni mindennemű támogatást, a jó kívánságokat, a vendégek részvételét-felekezeti különbségtétel nélkül, és természetesen a református gyülekezet áldozatkész hozzáállását, amellyel színvonalassá és felejthetlenné tette ezt a napot számunkra.

Mgr. Erdélyi Adél, református lelképásztor



Jézus ezt is mondta: „Úgy van az Isten országa, mint amikor az ember elvetette a magot a földbe, azután alszik és felkel, éjjel és nappal: a mag sarjad és nő, ő pedig nem tudja, hogyan. Magától terem a föld, először zöld sarjat, azután kalászt, azután érett magot a kalászban. Amikor pedig a termés engedi, azonnal nekiereszti a sarlót, mert itt az aratás.”

Márk 4, 26-29

Valóban, eljött az idő! Isten kegyelméből ebben az esztendőben is megkezdődhetett az aratás a betakarítási munkát. Bizonyára többeknek feltűnt, hiszen megjelentek az utakon a hatalmas kombájnok, és a határ békés csendjét felváltotta a gépek monoton zúgása.

A napok sűrű teendői között viszont keveseknek jut eszébe, hogy a mostani pár hét teendője, a hatalmas gépek szüntelen zakatolása egyben azt is jelenti, hogy az elkövetkezendő esztendő minden napi kenyéréhez szükséges gabona, ill. liszt kerül az éléskamrák polcaira. Ilyenkor valóban egyedül Isten kegyelme, és szeretete az, ami eszünkbe juthat. Hiszen minden külső körülmény, és befolyás ellenére az élethez szükséges kenyér kerül asztalra, és mindaz, amit napi imádságunkban kérünk: „... a mi mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma ...” válik valósággá. Mindez pedig hirdeti számunkra Isten hűségét, gondoskodását és hosszú tűrését, ami alapján kimondhatjuk: **egyedül az Ő kegyelme által vagyunk még.** Mindezeket megértve jó, ha tudatosítjuk, hogy a bőséges aratás feltétele a gondos előkészület és vetés. Isten pedig látva a szorgalmat és a szív szándékát, véghez viszi azt a csodát, amit az igében olvashattunk: **az ember elvetette a magot a földbe, azután alszik és felkel, éjjel és nappal: a mag sarjad és nő, ő pedig nem tudja, hogyan. Magától terem a föld, először zöld sarjat, azután kalászt, azután érett magot a kalászban.** Valóban így van, ahol Isten áldása jelen van ott a növekedés is szemmel látható. Úgy van ez, mint, ahogy olvashatjuk Mózes első könyvében a 26. rész 12. versében: **„Izsák ezután vetett azon a földön, és százszorosát aratta abban az esztendőben, mert megáldotta őt az Úr.”** Sokszor nem értjük, mert nem látjuk az események összefüggését, de Isten kezében már minden a maga helyére került. Megoldódnak problémák, megszűnnek félelmek, feloldódnak a harag kötelékei, tanúi lehetünk csodálatos gyógyulásoknak, életváltozásoknak. A mindennapi szükségletek pedig betöltődnek, mert Istennek gondja van az övéire.

Ugyanakkor nem mindig követi a vetést, növekedés vagy aratás! Nem mindig ugyan az a személy a vető és arató! Sokat torzult a mai világ. Minden gyorsan és azonnal szeretnénk. Pedig jól tudjuk, mindennek rendelt ideje van. Ne felejtjük el, mint mond az ige: **„Ne tévelyegjétek: Istent nem lehet megcsúfolni. Hiszen amit vet az ember, azt fogja aratni is: mert aki a testének vet, az a testből arat majd pusztulást; aki pedig a Léleknek vet, a Lélekből fog aratni örök életet.”** (Gal 6,7-8) A testi szükségletek mellet legyen gondunk a lelkiek betöltésére is. Figyeljünk oda Isten irántunk hozott áldozatára, Jézus Krisztusra, aki gazdagként szegénnyé lett érettünk, hogy mi az Ő szegénysége által gazdaggá legyünk. Adjunk hálát a mindennapi kenyérért, és gondoskodásért! Ámen!

Isten áldása kísérjen és óvjon mindnyájunkat a nyári szünet idején!

Mgr. Erdélyi Zoltán, református lelképásztor

V závere prvej polovice roka sú dve dôležité udalosti. Pre všetkých žiakov, študentov a pedagógov je koniec školského roku. Až na nejaké výnimky majú všetci radostný pocit z dobre vykonanej práce a hlavne im začína obdobie dvojmesačných prázdnin. Tou druhou pre kresťanský svet je sviatok apoštolov Petra a Pavla. Tento sviatok nie je určený na ich nekritické zvelebovanie - lebo obaja boli na nám podobní so svojimi slabosťami a hriechmi - ale zanechali nám príklad hodný nasledovania. Akosi automaticky náš duchovný pohľad smeruje najskôr na Petra. Pred prijatím tohto mena bol Šimonom, ktorý spolu s bratom Andrejom vykonávali povolanie rybárov. Pán Ježiš ich oslovil: Podťe za mnou a urobím Vás rybármi ľudí. Šimon - Peter poslúchol, prestal loviť ryby a stal sa učeníkom Pána Ježiša. Toto Petrovo rozhodnutie je pre nás, moderných ľudí nepochopiteľné, a možno aj nezodpovedné. Veď Petrov nový „zamestnávateľ” - Ježiš - mu neponúkol žiadnu výhodnejšiu pracovnú zmluvu, v ktorej by mu garantoval, že keď prestane loviť ryby a pôjde za Ním a s Ním do neznáma, že to bude pre neho lukratívnejšie. A predsa sa rozhodol správne. Intuitívne vycítil, že urobí najsprávnejšie rozhodnutie svojho života, keď prestane byť rybárom a pôjde za vtedy ešte neznámym Ježišom. Peter prežil s Ježišom všeličo úžasné z nášho pohľadu závideniahodné. I napriek tomu zostal nedokonalým človekom, ktorý pri obhliadnutí sa na svoj život s Ježišom sa neubrnil otázke: Ajhľa, my sme všetko opustili a nasledovali sme Ťa, čo teda budeme mať za to? Na jednej strane najhorlivejší učeník, a na druhej strane človek, ktorý trikrát vehementne zapieral, že by mal čokoľvek spoločné s Ježišom. Petrov príklad nás povzbudzuje k tomu, aby sme Pánovi boli verní až do smrti. Druhý apoštol bol pôvodne Saul. Spočiatku nechápal význam Ježišových slov - a mnohí prví budú poslední a poslední prví. On patril k tým prvým - popredným predstaviteľom izraelského národa, ktorí s veľkou horlivosťou prenasledovali prvých kresťanov. Aj on mal úmysel vypátrať ich, pochytáť a dať do väzenia. Aj do Damasku sa vybral s týmito cieľom. No pred týmto mestom narazil na Ježiša, Ktorý ho omráčil slovami: Saul, Saul, prečo ma prenasleduješ? Ale ťažko sa ti bude vzpierať osťu. Saul tak ako Šimon stál pred rozhodujúcou otázkou svojho života: čo budem mať z toho, že budem veriť v Ježiša? Ako Peter, aj on nám je blízky, lebo dal sa do služby Ježiša Krista. Ako Saula, aj dnes mnohých Pán Ježiš uzdravuje z duchovnej slepoty a hluchoty. Pavel totiž pochopil, že pri Ježišovi Kristovi získa najväčšie bohatstvo svojho života - večný život a spasenie.

Ak som spomenula, že žiaci a študenti dostali v závere júna vysvedčenie za svoju prácu, tak aj my všetci raz dostaneme vysvedčenie za svoj život. Tým najlepším a najkrajším vysvedčením bude, ak sa staneme dedičmi večného života. Sviatok apoštolov Petra a Pavla nás chce povzbudiť k tomu, aby sme sa napriek našej nedokonalosti a hriechnosti vždy priznávali k Ježišovi Kristovi a nasledovali Ho až do svojej smrti. Nech nám k tomu On sám pomáha.

Prajem všetkým nám krásne dni prázdnin a dovoleníek, mnoho príjemných zážitkov, Božiu ochranu na cestách nášho života, ale predovšetkým vytrvalú vieru v Pána Ježiša Krista.

Vaša Mgr. Jaroslava Zatková, ev.a.v. farárka



„Segített – a szeretet“

Nagy Miklós (1931) és **Sallai Ilona** (1935) hatvan évvel ezelőtt kötöttek házasságot. Ebből az alkalomból látogattam el hozzájuk.

A köz felől kanyarodok be a „Sanghajba“, mai hivatalos nevén a Forradalmi utcába. Miklós bácsi a kispadon ülve üdvözlő s kedvesen tessékelt be a szépen rendezett udvarba. A kerítés mellett csábítóan piroslik a nagyszemű málna. Ilonka néni a hűvös szobában vár, a nyári forróságban itt kellemesebb a beszélgetés.



■ Hogyan emlékeznek vissza az esküvő napjára?

Az esküvőnk 1953. május 3-án volt – kezdi az elbeszélést Ilonka néni – méghozzá vasárnap. Egyszerű kis esküvő volt, lakodalmat nem tartottunk, utána pedig egy kis ebéddel ünnepeltünk. Az akkori szokás szerint a templomi esküvő előtt egy vagy két héttel volt a polgári esküvő. Mivel én Lóton születtem, ott kötöttünk házasságot. A keresztaipám vezetett az oltárhoz.

■ Hol ismerkedtek meg?

Gyakran mondogattuk, hogy megismerkedhettünk volna itthon is, hiszen az én édesanyám perbeteti, Sallai Dezsőné született Jakab Mária. A Madari utcában laktak a nagyszüleim és

mert megbetegedtem. A doktornő megkért, hogy vigyek el egy gyógyszerert egy Nagy Miklós nevű fiatalembernek, aki az építkezésen dolgozik. Nagyon szorgalmas, dolgos ember volt, egész nap hordta a vasat, éjjel meg a vagonokat rakták ki, hogy egy kicsit nagyobb legyen a kereset. Nehéz munka volt a több mázsas teher átrakása.

Miklós bácsi aztán még mosolygva hozzátesszi: – Én már akkor tudtam, hogy elveszem, mert láttam már, amikor ment az irodába bejelentkezni. Akkor azt mondtam a többieknek, hogy ez a lány lesz az enyém.

■ Ilonka néni hogyan került kényszermunkára Handlovára?

Hárman voltunk testvérek, apám Prágában dolgozott, nekem is munkát kellett vállalnom. A háború előtt kezdtem iskolába járni, sokszor a nagyobb lányok tanítottak bennünket. A háború alatt aztán nem volt tanulás. Utána szlovák iskolába írtattak, s mivel tudtam főzni, gyakran elhívtak a tanítónők is segíteni. Azután elmentem szolgálni. Egy bagotai családhoz kerültem, a háztartási munkát végeztem és a gyerekeket is én vittem óvodába. Később hazakerültem, Lótra. Ott egy idős asszonynál dolgoztunk ketten a lányával a kocsmában és az üzletben. Nappal az árut kellett rakni, hordani a

cu-korral és lizztel teli zsákokat, este a kocsmában kiszolgáltunk, éjjel pedig a jegyeket ragasztottuk, mert akkor mindent jegyre adtak. Fárasztó és kimerítő volt a munka és az egészségem sem bírta. Anyám nem engedett

tovább dolgozni. A tulajdonos feljelenített bennünket, hogy sokan vagyunk arra a pár hold földre, amink volt. Hivatalból elrendelték, hogy el kell menni valakinek a családból kényszermunkára. Így kerültem Handlovára. Több lány is dolgozott ott. Takarítás, ablaktisztítás volt a dolgunk. Szerencsémre az építkezésen perbetetiek is dolgoztak – az utcánkból Tóth Józsi bácsi meg Sári Dani bácsi – ők vettek engem kegyelembbe, úgy törtődtek velem, mintha édesapáim lettek volna.

■ A házasságkötés után aztán Perbetére költöztek?

1957-ben jöttünk ide a szülői házba, – meséli Miklós bácsi. – Édesanyám, Skuliba Ilona, édesapám Nagy János volt. Édesapámat még gyermekként vesztettem el, odavesztett a Don-kanyarban. Én voltam a családfenntartó, ezért a katonaságnál halasztást is kaptam. Minden munkát elvállaltam, hogy eltartsam az édesanyámat és a nővéreimet. Mivel a ház kicsi volt, egy szobából és egy konyhából állt, hozzá kellett építeni. Nagyon nehéz volt az építkezés, – emlékezik vissza Ilonka néni. – Lótról minden szombaton jöttünk biciklivel a kavicsos országúton. Én kevertem a maltert a garbonyában (nagyméretű dolgozóláda deszkából), raktam a taligába, hordtam a téglát, papa pedig rakta a falat. A saját két kezünkkel építettük fel a házat, ketten. Egymást biztattuk, segítettük. Másképp nem ment volna.

■ Mivel biztosították a család megélhetését?

Én először egy Lóthoz közeli marjorba jártam dolgozni, Máriacsaládra. Amikor aztán Perbetére jöttünk, a szövetkezetben vállaltam munkát. A férjem vasbetonszerelő volt, de ér-

tett az ács- és a kőművesmunkához is. Handlován egy öreg sváb mestertől tanult, aki fiaként szerette. Nagyszerűen kiigazodott a tervrajzokon is és ez nagy előny volt. Hosszú évekig dolgozott a Doprastav vállalatnál. Az összes nagy pozsonyi építkezésnél ott volt. Aztán később hazajött és a szövetkezetben dolgozott. Itt, a faluban is nagyon sok építmény őrizi a keze munkáját. Ő vasazta a katolikus templom kerítését és a temetőben lévő emlékmű építésénél is dolgozott, ami szívügye volt, hiszen az édesapjának is őrizi az emlékét.

■ Hogyan telnek a napjaik mostanában?

A család sokat segít mindenben és az unokák, dédunokák is meglátogatnak bennünket. Három unokánk van és öt dédunokánk. Nagyon szeretjük őket, mert az embernek ez az élete. Boldogság, ha eljönnek, nekik örülünk a legjobban.

■ Mit tanácsolnak a fiatal házasoknak?

Mindkét idős ember szinte egyszerre mondja: – Türelem, sok-sok türelem és kitartás jóban-rosszban. Másképp nem lehet.

Elgondolkodva köszönök el az idős házaspártól, próbálom összegezni, vajon mi adott erőt ennek a generációnak: gyermekként élték meg a háborút, fiatalként annak következményeit, az 50-es évek politikai rendszerének embertelenségét, később a mindennapi élet nehézségeit. Miklós bácsi jó kedélye és Ilonka néni szavai teszik helyre a dolgokat: „**A szegénység és a sok gond bizony sok vitát szül, de az egymás iránti szeretet még a legnehezebb időkben is segít.**“

Mgr. Szabó Edit



gyakran voltam náluk, segítettem a ház körül, libákat őriztem. Mégsem így történt. Egy betegség által ismerkedtünk össze. Handlovára rendelték kényszermunkára. Orvoshoz mentem,



Ha az otthon már nem egy hely, hanem egy lelkiállapot

Perbeteiek a Nagyvilágban

Azt mondják, az otthon nem egy hely, hanem egy lelkiállapot... Elmentünk, hogy a tehetségünket kibontakoztassuk, hogy családunknak kenyeret biztosítsunk, hogy meglásuk, milyen is az élet a tengerentúlon. Tehetségünk akár Perbetén is hasznosulhatott volna, de sok közrejátszó körülmény hatására sajnos nem így történt. Mind tudjuk, milyen az a menni vagy maradni dilemma: elmentünk, maradtunk, visszajöttünk, visszavágyunk.

Nagyon sokan vagyunk mi perbeteiek a nagyvilágban. Bár az otthoni nyilvántartás nem mindig tudja, mi, perbeteiek manapság már a világ számos országában élünk. Sokunknak van története. Sokan döntöttünk - ki az elköltözés, ki a hazatérés majd ismét az elvándorlás mellett. Van köztünk, aki meg van győződve, hogy évekkel ezelőtt jól döntött, s hasonlóan tenne ma is. Azonban olyan is van, aki ha visszaforgathatná az idő kerekét, ma biztosan másképpen határozná: akinek túl fájdalmas a külföldi lét, s még fájdalmasabb a hazatérés.

Néhány dolog, ami minket perbeteieket, bár a világ számos országában vagy akár Szlovákia más területein is élünk, bizonyára összeköt:

Mind egy helyről, Perbetéről indultunk világot látni.

Mindannyian csak rövid időre akartunk elmenni. „Csak 1 hónap, legfeljebb 1 év” - mondtuk aggódó szüleinknek. Aztán valahogyan folyamatosan újrafogalmaztuk az időt... még egy év, még a londoni olimpia véget nem ér, még egy autó ára, még a diplomám megszerzem... és egyszer csak azt vettük észre, hogy már 5-10 éve messze élünk, a párunkkal nem az anyanyelvünkön beszélünk, és gyerekeink nevét se tudja Perbetén élő rokonaink könnyen megjegyezni. A saját nevünk furcsa kiejtésére sem rökönödünk meg, sőt, hozzászoktunk már, hogy a Józsikákból Jozefok, az Ágikból „Egnesz”-ek, és az Erzsébetekből Elisabethek lettünk...

Mind tudjuk, milyen az esténként a laptop kis képernyőjére tapadva a szeretteinket skypeon látni, s azt is, hogy mekkora meglepetés mások

fotóalbumait online nézegetve ráeszmélni, hogy akit mi kicsi gyerekeknek ismertünk, az közben otthon megházasodott, gyereke lett vagy éppen a szomszéd brit nagyvárosban keresi már a kenyerét.

Mi, perbeteiek a nagyvilágban, mind megtapasztaltuk, mennyire megdöbben a szívünk, mikor az amszterdami piacon, a londoni metróban vagy a grazi vasútállomáson véletlenül egy perbetei kerül az utunkba... s milyen sokat jelent az is, ha valaki otthon, a faluban még emlékszik ránk és néha ír nekünk pár sort sms-ben vagy az interneten.

De ahogy az idő halad, a nyári szabadságunkat már nem teljes egészében Perbetén töltjük, mint azt kiutazásunk első évében tettük. Egyre rövidebb időközönként, s egyre rövidebb időre látogatunk abba a faluba, ahol felnőttünk. Pihenni pedig inkább Madridba, Korfura és Phuketba megyünk...

Ha hazalátogatunk, akkor is gyakran azon kapjuk magunkat, hogy szinte kizárólag a minket befogadó nagyvárosról, országról beszélünk. Valahogy sokszor oda lyukadunk ki, hogy ott mennyivel több, szebb, jobb... Pedig tudjuk, hogy ott sincs kolbászból a kerítés és Angliában, vagy akár a szomszédos Csehországban és Magyarországon mi a helyieknek mindig idegenek maradunk... Eltávolodtunk, de mégis Perbetére (is) tartozunk. Otthon vagyunk Angliában, Németországban, Amerikában, mégis haza megyünk Perbetére...

Közel egy éve létrejött egy online csoport, hogy mi, perbeteiek a nagyvilágban egy kicsit visszatáljunk a gyökereinkhez. Hogy kapcsolatot teremtsünk perbeteikkel, az otthon érzésével, egymással. Hogy információt cseréljünk: ki, hol, merre van, mit csinál, ki hogy viszonyul a távolhoz, az elskype-olt estékhez, a munkával töltött húsvétokhoz és karácsonyokhoz. Mi, perbeteiek a nagyvilágban talán tudunk segíteni egymásnak és az otthoniaknak egy messziről jött tanáccsal, egy más nézőpont bemutatásával. Hiszen annyi mindent tanultunk a saját bőrünkön messzeföldön, ami

másoknak is hasznos lehet. Végül, de nem utolsósorban eszmét cserélünk. Ha már nem otthon a szombati nagybevásárlás közben vagy a vasárnapi ebéd után, akkor a világháló segítségével. Megbeszélhetünk olyan mindannyiunkat foglalkoztató dolgokat, mint a „Hol van az otthon?”, „El innen (is), mert itt és most, ilyen körülmények között nem tudok élni”, „Otthon már nem vagyok, itt meg még nem vagyok”, „mint a csiga meg annak háza: már megint csomagolni kell a bőröndöt”, „szívesen mennék haza, de ott még/már nem látom jövőm”, „a régi barátok már nem értenek,

az újak meg még csak ismerősök”.

Ha bárki úgy érzi, jó lenne beszélgetni más perbeteivel, ha néha arra vágyik, hogy jó lenne, ha valaki olyannal virtuálisan találkozni, aki tőle bár többszáz kilométerre él, mégis mosollyal az arcán nyugtázza, hogy milyen a Lilidombon szánkózni, a Bukoriban ebihalat lesni vagy Perbetén karácsonyra készülődni, akkor érdemes ehhez a csoporthoz csatlakozni. Megtalálhatók vagyunk a Facebook közösségi oldalon „Perbeteiek a nagyvilágban” néven. Mindenkit szeretettel várunk.

Tóth Erzsébet Fanni

HELYI SZERVEZETEK

MARGARET MAZSORETT - ÉS TÁNCKLUB

A Margaret tagjai az elmúlt pár hónapban sem unatkoztak. Április 28-án a perbetei kultúrház adott otthont a „MENTOR” utolsó előtti rendezvényének, melyen Kiss Simona és a Margaret mazsorett- és táncklub képviselte a falut, Junior, Ifjúsági és Senior korcsoportjaink egyaránt. A műsoron még felléptek az előző szériák versenyzői – énekesek, bemondók és táncscsoportok (Pat, Ipolyszakállas, Madar, Kolozsnéma, Szentpéter, Keszegfalva, Csicsó). A műsort követte a TAT-buli, melyen hajnalig mulattak a szereplők és a szórakozni vágyók. A rá következő hétre a legidősebb mazsorett csoport – Csipa Beatrix, Jakab Andrea, Nagy Krisztina, Nagy Evelyn, Ádámka Krisztina – részt vettünk a Magyar Látványtánc Szövetség által megrendezett Szlovák Kvalifikációs Versenyen, melyen az „A” kategóriában a II. helyezést értük el, és tovább jutottunk az Európa Bajnokságra Budapestre. A következő állomásunk a mányi Mazsorett találkozó volt délelőtt, délután pedig Ipolyszakállason léptünk fel, a „MENTOR” rendezvénysorozat utolsó fordulóján. Útközben megálltunk az Üvegigris c. filmben látható vendéglőnél egy kis pihenőre. A két rendezvény egy napra esett, de mi sikeresen teljesítettük mindkettőt. Ezenkívül meghívást kaptunk még a TAT VI. szériájának Gálaműsorára, mely Bösön került megrendezésre. Nagyon jól éreztük magunkat, és ellátogattunk a bősi vízerőműhöz is. Azt kell, hogy mondjam, ezek a hónapok sem teltek szórakozás és élmény, de legfőképpen „munka” nélkül. Reméljük, egész évünk ilyen lesz, és eleget tudunk tenni a következő felkéréseknek is.

Ádámka Krisztina, Nagy Krisztina





UZAVRELI MANŽELSTVO

Ing. Attila Nagy a RNDr. Zsuzsanna Dikáczová 13. apríla
Jozef Ostatný a Viktória Pappová 20. apríla
 Peter Zeller a Veronika Chudá 15. júna

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Ing. Nagy Attila és RNDr. Dikácz Zsuzsanna április 13.
Ostatný József és Papp Viktória április 20.
 Zeller Péter és Chudá Veronika június 15.

NOVORODENCI

Nikolas Veszprémi, Pribeta 9. apríla
Lionel Morvai, Dlhá 21 22. apríla
 Noémi Horváthová, Kvetná 33 23. mája
János Farkaš, Revolučná 14 13. júna

ÚJSZÜLÖTTEK

Veszprémi Nikolas, Perbete április 9.
Morvai Lionel, Túlsó kertek alja 21 április 22.
 Horváth Noémi, Virág utca 33 május 23.
Farkaš János, Sanghaj 14 június 13.

OPUSTILI NÁS

Mária Bácskaiová (87) 19. marca
Júlia Kovácssová (67) 28. marca
 Jaromíra Mátyášová (60) 14. apríla
Margita Gyénová (73) 13. mája
 Štefan Šukola (65) 1. júna
Rozália Vighová (39) 24. júna

ÖRÖKRE ELTÁVOZTAK

Bácskai Mária (87) március 19.
Kovács Júlia (67) március 28.
 Mátyás Jaromíra (60) április 14.
Gyén Margit (73) május 13.
 Sukola István (65) június 1.
Vigh Rozália (39) június 24.

Kalendár plánovaných kultúrnych podujatí: JÚL-OKTÓBER

15.-19. júla	Detský tábor „Bibliahét“ – Reformovaná kresťanská cirkev
15. júla-4. augusta	Kurz anglického jazyka s americkým lektorom
19. júla	17 ⁰⁰ Slávnostná bohoslužba pri príležitosti ukončenia detského tábora
26.-27. júla	19 ⁰⁰ Koncert skupiny Cédrus
3. augusta	IV. Tumultus Fest
	VIII. Perbetei Nemzetközi Mazsolás Találkozó és Tűzoltóverseny
5.-9. augusta	Detský tábor „Bibliahét“ – Reformovaná kresťanská cirkev
9. augusta	17 ⁰⁰ Slávnostná bohoslužba pri príležitosti ukončenia detského tábora
	19 ⁰⁰ Bábkové predstavenie – Ľaci Gyöngyi
12.-16. augusta	Anglický tábor v kultúrnom dome
19.-23. augusta	Anglický tábor v kultúrnom dome
20. augusta	Slávnosť pri príležitosti Dňa Svätého Štefana vo dvore bývalej katolíckej školy
14. septembra	Diskoteka v kultúrnom dome
September/Október	Oberačkové slávnosti
19. októbra	Rockový koncert
26. októbra	TAT súťaž

Jubilánsok köszöntése

Az elmúlt negyedévben községünk két lakosának Zahorcsek Gézának és Hadnagyik Jánosnak adatott meg, hogy családjá körében ünneplhetett 90. születésnapját. E szép évforduló alkalmából községünk önkormányzata is köszöntötte a jubiléumokat, valamint ajándékkal és emléklappal kedveskedtünk nekik.



Zahorcsek Géza



Hadnagyik János

Hadnagyik Jani bácsi jelenleg Szőgyénben élő lányánál tartózkodik. Ott jártunkkor nagyon kedvesen fogadott bennünket, megmutatta, hol tölti mindennapjait mióta elköltözött falunkból. 90. születésnapjára készített hatalmas tortával kínált bennünket. Sokat mesélt fiatal koráról, a háborús évekről.



Nagy Miklós és neje Sallai Ilona

Májusban köszöntöttük Nagy Miklóst és nejét Sallai Ilonát, akik házasságkötésük 60. évfordulóját ünnepelték. Az idős házaspár megosztotta velünk megismerkedésük történetét.

A sok vidám és érdekes beszélgetés után sok boldogságot, további jó erőt és tartós egészséget kívánva távoztunk az ünnepeltektől.

Szabó Andrea
Bc. Šukola Andrea



Kulturális eseménynaptár: JÚLIUS-OKTÓBER

Július 15.-19.	KOEN-Vakációs Bibliahét – Református egyház
Július 15.-aug. 4.	Angol nyelvtanfolyam amerikai lektor vezetésével
Július 19.	17 ⁰⁰ Táborzáró Istentisztelet 19 ⁰⁰ CÉDRUS koncert
Július 26.-27.	IV. Tumultus Fest
Augusztus 3.	VIII. Perbetei Nemzetközi Mazsolás Találkozó és Tűzoltóverseny
Augusztus 5.-9.	KOEN-Vakációs Bibliahét – Református egyház
Augusztus 9.	17 ⁰⁰ Táborzáró Istentisztelet 19 ⁰⁰ Ľaci Gyöngyi bábelőadás
Augusztus 12.-16.	Angol tábor a kultúrházban
Augusztus 19.-23.	Angol tábor a kultúrházban
Augusztus 20.	Szent István ünnepség a régi katolikus iskola udvarában
Szeptember 14.	Disco a kultúrházban
Szeptember/Október	Szüreti ünnepség
Október 19.	Rock koncert
Október 26.	TAT verseny

PRIBETSKÝ SPRÁVODAJ - PERBETEI HÍRMONDÓ
 Vydavateľ/Kiadó: Obec Pribeta – Perbete Község. Adresa/Cím: Obecný úrad – Községi Hivatal, Hlavná 113, 946 55 Pribeta. IČO: 00306649. Evidenčné číslo/Nyilvántartási szám: EV 4315/11 – Ministerstvo kultúry SR. ISSN 1338-9912. Redakčná rada/Szerkesztőbizottság: Ing. Gabriela Laczová, Mgr. Edit Szabó, Zsuzsanna Szatmári-Ölveczky, Mgr. Anita Šukolová, Bc. Timea Juhászová, Mgr. Andrea Laczková. Spolupracovníci/Közreműködtek: Kristína Adamková, Priska Ballová, Mgr. Lucia Benková, Bc. Zuzana Hóková, Jana Gáborová, Renáta Erdélyi, Mgr. Zoltán Erdélyi, Renáta Kmettyová, Barbora Lengyelová, Renáta Matušeková, Kristína Nagyová, Marek Ostružník, Nikolaeta Porubská, Andrea Szabó, Imrich Szabó, Mgr. Miriam Štibrányiová, Bc. Andrea Šukolová, Fanni Erzsébet Tóth, Mgr. Peter Tóth, Mgr. Sáriota Török, Zoltán Zahorcsek, Mgr. Jaroslava Zatková. Grafika a tlač/Térkép és nyomtatás: KÖRUND desktop, spol. s r.o., Považská 18, 940 87 Nové Zámky. Počet výtlačkov/Példányszám: 1100. Redakcia si vyhradzuje právo zmien a redakčných úprav publikovaných príspevkov. Obsah publikovaných príspevkov sa nemusi stožňovať s názorom redakcie. A szerkesztőség fenntartja a kéziratok lerövidítésének és módosításának jogát. A közölt cikkek tartalmát a szerkesztőség nem vállalja a felelősséget. Összetétel: a szerkesztőség tulajdonosának a 100% tulajdonosa. Adressa/Cím: Obec Pribeta, Hlavná 113, 946 55 Pribeta.